

REMOTE CONTROLLER

REMOTE CONTROLLER
OWNER'S MANUAL

ENGLISH

OWNER'S MANUAL

MANDO A DISTANCIA
MANUAL DE USUARIO

ESPAÑOL

TELECOMANDO
MANUALE DELL'UTENTE

ITALIANO

IMPORTANT NOTE:

Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.

RYD012A554

ÍNDICE

Especificaciones del Mando a Distancia..... 02

Manejar el Mando a Distancia 03

Botones y Funciones..... 05

Indicadores de Pantalla del Mando a Distancia 07

Cómo Utilizar las Funciones Básicas..... 08

Cómo Utilizar las Funciones Avanzadas..... 11

ESPAÑOL

Especificaciones del Mando a Distancia

Modelo	RG10D16(P2S)/BGEF
Tensión Nominal	3,0V (Baterías secas R03/LR03×2)
Rango de recepción de señal	8m
Ambiente	-5°C~60°C (23°F~140°F)

Guía de Inicio Rápido



¿NO ESTÁ SEGURO DE QUÉ ES LO QUE HACE UNA FUNCIÓN?

Consulte las secciones Cómo Utilizar las Funciones Básicas y Cómo Utilizar las Funciones Avanzadas de este manual para una descripción detallada de cómo usar su equipo de aire acondicionado.

NOTA ESPECIAL

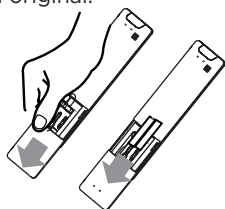
- El diseño de los botones de su unidad podría variar levemente del ejemplo mostrado.
- Si la unidad interior no tiene una función particular, presionar el botón correspondiente en el mando a distancia no tendrá ningún efecto.
- Cuando haya diferencias notables en las descripciones de funciones de la "Manual del Mando a Distancia" y el "MANUAL DE USUARIO", prevalecerá la descripción del "MANUAL DE USUARIO".

Manejar el Mando a Distancia

Insertar y reemplazar las baterías

El Mando a Distancia requiere 2 baterías. Pueden incluirse o no con su modelo. Coloque las baterías en el mando a distancia antes de usarlo.

1. Deslice hacia abajo la cubierta trasera del mando a distancia, abriendo el compartimento de las baterías.
2. Inserte las baterías asegurando que los extremos (+) y (-) coincidan con los símbolos dentro del compartimento de baterías.
3. Deslice la tapa de la batería hasta su posición original.



Mando a Distancia

- La luz solar directa puede interferir con el receptor de señales infrarrojas.
- Debe haber una línea de visión clara entre el mando a distancia y el aparato.
- Si las señales del mando a distancia controlan otro aparato, mueva el aparato a otra ubicación o comuníquese con el servicio de atención al cliente.

! Eliminación de las Baterías

- No deseche las baterías en los residuos municipales sin clasificar. Consulte las leyes locales para la eliminación adecuada de las baterías.
- Las baterías pueden tener un símbolo químico debajo del ícono de eliminación. Este símbolo químico significa que la batería contiene un metal pesado que excede cierta concentración. Un ejemplo es Pb: Plomo (>0,004%).
- Los electrodomésticos y baterías usadas deben ser tratados en una instalación especializada para su reutilización, reciclaje y recuperación. Al garantizar una eliminación correcta, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.



Desempeño de la batería

Para un desempeño óptimo del producto:

- No mezcle baterías nuevas y viejas, o baterías de diferentes tipos.
- No deje baterías en el mando a distancia si no planea utilizar el equipo por más de 2 meses.

Notas para el Uso del Mando a Distancia

El dispositivo podría cumplir con las regulaciones nacionales locales.

- En Canadá, debe cumplir con CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- En EE. UU., este dispositivo cumple con la parte 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:
 - (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y
 - (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado.

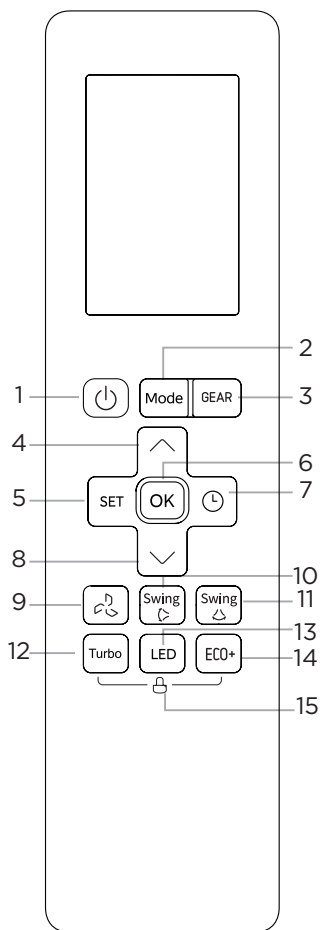
Este equipo ha sido probado y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la parte 15 de las Normas de la FCC.

Se diseñó los límites a fin de proveer una protección razonable contra interferencia perjudicial en instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no ocurra interferencia en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.
- Cambios o modificaciones no aprobados por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la potestad del demandante de utilizar el equipo.

Botones y Funciones

Antes de usar su nuevo aire acondicionado, familiarícese con el mando a distancia. El siguiente contenido es una breve introducción al Mando a Distancia. Para ver instrucciones sobre cómo manejar su aire acondicionado, consulte la sección Cómo Utilizar las Funciones Básicas.



Modelo:
RG10D16(P2S)/BGEF

Descripción

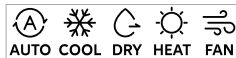
1	 : Botón de encendido.
2	Mode: Automático > Refrigeración > Deshumidificación > Calefacción > Ventilador
3	GEAR: Se utiliza para iniciar/detener el modo MARCHA. Nota: Cuando la unidad esté apagada, presione este botón para encenderla.
4	Aumentar la Temperatura: Aumenta la temperatura en incrementos de 1°C (1°F). La temperatura máxima es de 30°C (86°F). Nota: Mantenga presionados los botones  &  al mismo tiempo durante 3 segundos para alternar la pantalla de la temperatura entre °C y °F.
5	SET: Sueño > Brisa a lo lejos > Sígame > Limpieza activa > Control inteligente de la humedad* > Fresco/Lámpara UV* > Modo AP [*]: No disponible para esta unidad.
6	OK: Se utiliza para confirmar las funciones seleccionadas.
7	Temporizador: Configure el temporizador para encender o apagar la unidad.
8	Bajar la temperatura: Disminuye la temperatura en incrementos de 1°C (1°F). La temperatura mínima es de 16°C (60°F)
9	Velocidad del Ventilador: AU > 20% > 40% > 60% > 80% > 100%. Presione el botón TEMP  o  para aumentar/disminuir la velocidad del ventilador en incrementos del 1%.
10	Swing (arriba y abajo): Inicia y detiene el movimiento de la persiana horizontal.
11	Swing (izquierda y derecha): Inicia y detiene el movimiento de la persiana vertical.
12	Turbo: Permite que la unidad alcance la temperatura preconfigurada en el menor tiempo posible.
13	LED: Enciende y apaga la pantalla LED y el zumbador del aire acondicionado.
14	ECO+: Inicia y detiene la función de ahorro energético.
15	Bloqueo: Mantenga presionados simultáneamente los botones Turbo y ECO+ durante 5 segundos para bloquear el teclado. Presione juntos estos dos botones nuevamente durante 2 segundos para desbloquear el teclado.

Indicadores de Pantalla del Mando a Distancia

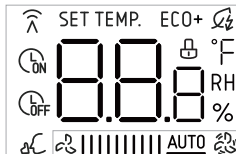
La información se muestra cuando se enciende el mando a distancia.



Modo No disponible para esta unidad.
 No disponible para esta unidad.
 Brisa a lo Lejos
 Sígame
 Limpieza activa
 Batería baja (si parpadea)



No disponible para esta unidad.
 No disponible para esta unidad.
 Turbo
 No disponible para esta unidad.
 Control inalámbrico



Indicador MODO: Muestra el modo actual

AUTOMÁTICO
 REFRIGERACIÓN
 DESHUMIDIFICACIÓN
 CALEFACCIÓN
 VENTILADOR



Indicador de Transmisión
 Función ECO+
 Temporizador ENCENDIDO
 Temporizador APAGADO
 Función de Bloqueo
 Función de Silencio
 No disponible para esta unidad.

Visualización de temperatura/temporizador/velocidad del ventilador

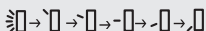
Muestra la temperatura configurada por defecto, la velocidad del ventilador o el ajuste del temporizador al usar las funciones de TEMPORIZADOR ENCENDIDO/APAGADO

VELOCIDAD DEL VENTILADOR

AUTOMÁTICA SILENCIOSA BAJA MEDIA ALTA

AUTO
 1%
 2-20%
 21-40%
 41-60%
 61-80%
 81-100%

Nota: No se puede ajustar la velocidad del ventilador en modo AUTOMÁTICO o DESHUMIDIFICACIÓN.



Oscilación de persianas horizontales



Oscilación de persianas verticales



No disponible para esta unidad

Nota: Al utilizar el mando a distancia, solo se mostrará el indicador de función relevante. Los indicadores anteriores son únicamente para referencia.

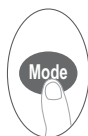
Cómo Utilizar las Funciones Básicas

● NOTA

Antes de la operación, asegúrese de que la unidad esté enchufada y haya corriente disponible.

Modo AUTOMÁTICO

Seleccione el modo AUTOMÁTICO



Establezca la temperatura que desee



Encienda el aire acondicionado

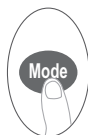


Nota:

1. En el modo AUTOMÁTICO, la unidad seleccionará automáticamente las funciones de REFRIGERACIÓN, VENTILADOR o CALEFACCIÓN según la temperatura seleccionada.
2. En el modo AUTOMÁTICO, no se puede configurar la velocidad del ventilador.

Modo REFRIGERACIÓN o CALEFACCIÓN

Seleccione el modo REFRIGERACIÓN/ CALEFACCIÓN



Configure la temperatura



Configure la velocidad del VENTILADOR



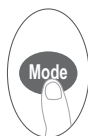
Encienda el aire acondicionado



Nota: El modo calefacción solo se aplica a los modelos de refrigeración y calefacción.

Modo DESHUMIDIFICACIÓN

Seleccione el modo DESHUMIDIFICACIÓN



Establezca la temperatura que desee



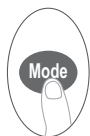
Encienda el aire acondicionado



Nota: En el modo DESHUMIDIFICACIÓN, la velocidad del ventilador no se puede configurar, ya que se controla automáticamente.

Modo VENTILADOR

Seleccione el modo VENTILADOR



Configure la velocidad del VENTILADOR



Encienda el aire acondicionado



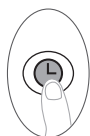
Nota: En el modo ventilador, no se puede ajustar la temperatura. Por lo tanto, no se muestra ninguna temperatura en la pantalla del Mando a Distancia.

Configurar el TEMPORIZADOR

TEMPORIZADOR ENCENDIDO/APAGADO: establece el tiempo tras el cual la unidad se encenderá/apagará automáticamente.

Configuración del TEMPORIZADOR ENCENDIDO

Presione el botón TEMPORIZADOR para iniciar la secuencia de tiempo ENCENDIDO.



Configuración del TEMPORIZADOR APAGADO

Presione el botón TEMPORIZADOR para iniciar la secuencia de tiempo APAGADO.

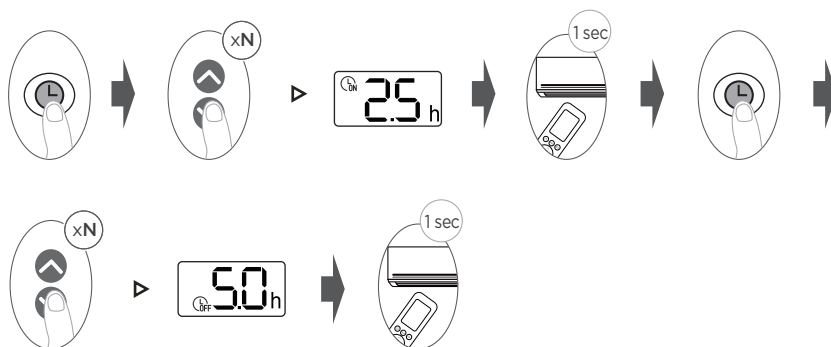


Nota:

1. Al configurar el TEMPORIZADOR ENCENDIDO o TEMPORIZADOR APAGADO, el tiempo aumentará de 30 minutos con cada pulsación, hasta 10 horas. Después de 10 horas y hasta 24, aumentará en incrementos de 1 hora (por ejemplo, presione 5 veces para obtener 2,5h y 10 veces para 5h). El temporizador volverá a 0,0 después de 24.
2. Cancele cualquiera de las funciones configurando el temporizador en 0,0h.

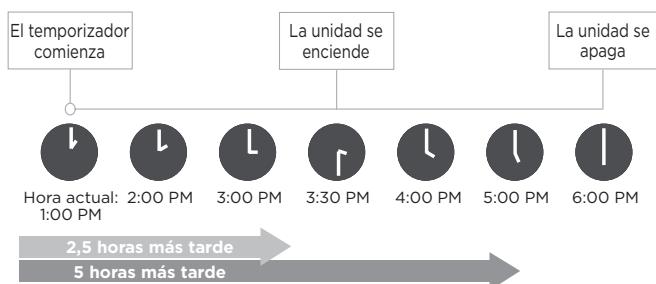
Configuración de TEMPORIZADOR ENCENDIDO Y APAGADO (ejemplo)

Tenga en cuenta que los períodos de tiempo que configure para ambas funciones se refieren a horas posteriores a la hora actual.



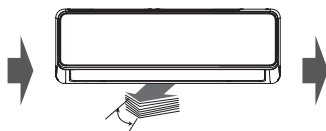
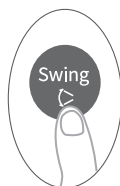
Nota: “x N” significa que puede presionar varias veces hasta que se establezca el tiempo que necesita.

Ejemplo: Si la hora actual es la 1:00 PM, después de configurar el temporizador según los pasos anteriores, la unidad se encenderá 2,5h más tarde (3:30 PM) y se apagará a las 6:00 PM.



Cómo Utilizar las Funciones Avanzadas

Función de Oscilación



Presione este botón repetidamente y, si el intervalo entre pulsaciones es inferior a 3 segundos, la persiana horizontal funcionará en el siguiente orden: Parada automática de oscilación de la persiana > Inicio automático de oscilación de la persiana > Ángulo de la persiana 1 > Ángulo de la persiana 2 > Ángulo de la persiana 3 > Ángulo de la persiana 4 > Ángulo de la persiana 5.

Presione este botón repetidamente y, si el intervalo entre pulsaciones es superior a 3 segundos, la persiana horizontal funcionará en el siguiente orden: Persiana en un ángulo determinado > Inicio de oscilación automática de la persiana > Detención de oscilación automática de la persiana.



Presione este botón, la persiana vertical oscilará hacia la izquierda y la derecha automáticamente.

Pantalla LED



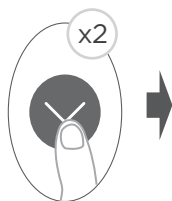
Pulse este botón para encender y apagar la pantalla de la unidad interior.



Mantenga presionado este botón por más de 5 segundos (algunas unidades)

Después de mantener presionado este botón por más de 5 segundos, la unidad interior mostrará la temperatura real de la habitación. Al presionar el botón por más de 5 segundos nuevamente, se volverá a mostrar la temperatura configurada.

Función FP

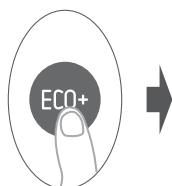


La unidad funcionará a alta velocidad del ventilador (mientras el compresor está encendido) con la temperatura configurada automáticamente a 8°C/46°F.

Nota: Esta función es solo para aire acondicionado con bomba de calor.

Presione este botón 2 veces durante un segundo en el modo CALEFACCIÓN con una temperatura configurada de 16°C/60°F para activar la función FP. La unidad interior mostrará "FP" en la ventana de visualización.

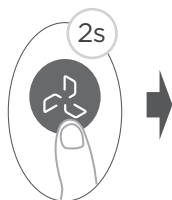
Función ECO+



Presione este botón cuando esté en modo REFRIGERACIÓN/ CALEFACCIÓN, la velocidad del ventilador cambiará a Automático, la temperatura establecida permanecerá sin cambios, lo que proporciona sensaciones más cómodas y ahorro de energía, y reduce las fluctuaciones de temperatura.

Nota: Esta función solo está disponible cuando la unidad está en modo REFRIGERACIÓN o CALEFACCIÓN.

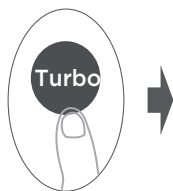
Función de Silencio



Mantenga pulsado el botón Ventilador durante más de 2 segundos para activar/desactivar la función de silencio (algunas unidades).

Debido a la operación de baja frecuencia del compresor, puede resultar en una capacidad de refrigeración insuficiente.

Función de Turbo

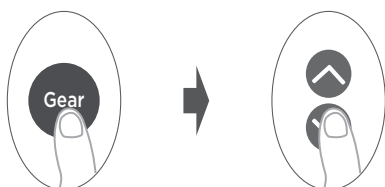


Al seleccionar la función de Turbo en el modo refrigeración, la unidad soplará aire frío con la configuración de viento más fuerte para iniciar el proceso de enfriamiento.

Al seleccionar la función de Turbo en el modo CALEFACCIÓN, la unidad soplará aire caliente con la configuración de viento más fuerte para iniciar el proceso de calentamiento (algunas unidades).

Para las unidades con elementos de calentamiento eléctricos, el calentador eléctrico se activará e iniciará rápidamente el proceso de calentamiento.

Función de Marcha



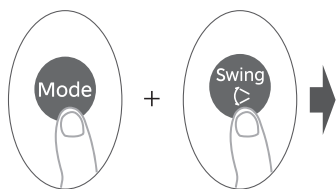
Presione el botón GEAR para activar la función de MARCHA. Presione el botón **▲** o **▼** para seleccionar los niveles de MARCHA apropiados (L1, L2, L3, L4, L5) bajo los cuales desea que funcione la unidad. El nivel deseado se registrará dentro de un período de 5 segundos después de presionar el botón **▲** o **▼**. La configuración de nivel de MARCHA predeterminada de fábrica es L3.

Cuando la función de MARCHA está activada, presione el botón GEAR para mostrar el nivel operativo actual y presiónelo nuevamente para detener la función de MARCHA. El sistema memorizará automáticamente el nivel operativo anterior después de apagar la unidad o detener la función de MARCHA.

Nota:

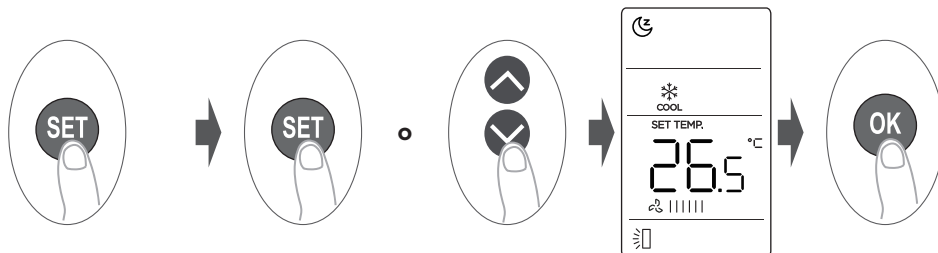
- Cuando el Mando a Distancia está apagado y el modo de configuración no es calefacción, al presionar el botón GEAR se encenderá la unidad y se iniciarán el modo refrigeración y la función de MARCHA al mismo tiempo.

Función de Reinicio de Persianas (algunas unidades)



Apague el sistema desde el mando a distancia y luego presione simultáneamente los botones “Mode” y “ Swing ” hasta escuchar un pitido de la unidad interior. La unidad interior entra en modo de reinicio de persianas. No presione ningún botón; el proceso se completará automáticamente.

Función de CONFIGURACIÓN



- Presione el botón SET para entrar en la función de configuración, luego presione el botón SET o TEMP ▼ o el botón ▲TEMP para seleccionar la función deseada. El símbolo seleccionado parpadeará en el área de pantalla, presione el botón OK para confirmar.
- Para cancelar la función de seleccionada, simplemente realice los mismos procedimientos que arriba.
- Presione el botón SET para desplazarse por las funciones de operación de la siguiente manera:

Sueño () > Brisa a lo Lejos () > Sígame () > Limpieza activa () > Control inteligente de la humedad * () > Fresco/Lámpara UV* () > Modo AP ()

[*]: No disponible para esta unidad.

Función de Sueño

Utilice esta función para reducir el consumo energético durante el sueño. Cuando se activa la función de sueño, el aire acondicionado ajustará inteligentemente la temperatura y la velocidad del ventilador para proporcionar un entorno de sueño más cómodo. En modo de sueño, el sistema recordará automáticamente la temperatura configurada dentro de 30 minutos. La próxima vez que se active, comenzará a funcionar a la temperatura de la última memoria. Una vez activada la función de sueño, se cancelará automáticamente después de 9 horas.

Función de Brisa a lo Lejos

Esta función evita que el flujo de aire directo sople sobre el cuerpo y lo haga sentir fresco sedoso.

Nota: Esta función está disponible solo en los modos Refrigeración, Ventilador y Deshumidificación.

Función de Sígame

La función de Sígame permite que el Mando a Distancia mida la temperatura en su ubicación actual y envíe esta señal al aire acondicionado en intervalos de 3 minutos. Al usar los modos AUTOMÁTICO, REFRIGERACIÓN o CALEFACCIÓN, medir la temperatura ambiental desde el mando a distancia (en vez de desde la propia unidad) permitirá al aire acondicionado optimizar la temperatura a su alrededor y asegurar el máximo confort.

NOTA: Mantenga presionado el botón Turbo durante 7 segundos para iniciar/detener la función de memoria de la función de Sígame.

- Si la función de memoria está activada, se muestra "On" durante 3 segundos en la pantalla.
- Si la función de memoria está desactivada, se muestra "OF" durante 3 segundos en la pantalla.

Función de Limpieza Activa

La tecnología de Limpieza Activa elimina el polvo y el moho que pueden provocar olores. La Limpieza Activa congela y descongela rápidamente el intercambiador de calor, para limpiar el material que se ha adherido al mismo. Cuando esta función está activada, la unidad interior muestra "CL". Después de 20 a 130 minutos, la unidad se apagará automáticamente y finalizará la función de LIMPIEZA.

Función AP

Utilice el botón SET para elegir el modo AP (punto de acceso) para habilitar la configuración inalámbrica. Si esta función no está disponible en esta unidad, es posible ingresar al modo AP presionando el botón LED 7 veces en 10 segundos.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso para mejorar el producto. Póngase en contacto con la agencia de ventas o el fabricante para más detalles.



MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.

2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-8332, Japan
<https://www.mhi-mth.co.jp/en/>

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.

5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1ET, United Kingdom
Tel : +44-333-207-4072
<https://mhiae.com>

MHIAE SERVICES B. V.

(Wholly-owned subsidiary of MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.)
Herikerbergweg 238, Luna ArenA, 1101 CM Amsterdam, Netherlands
P.O.Box 23393 1100 DW Amsterdam, Netherlands
Tel : +31-20-406-4535
<https://www.mhiaeservices.com/>